



## Curriculum Vitae



Rafael Azula  
www.azula.dk  
razu97@gmail.com

Født d. 11. januar 1953 i  
Colombia.

1972-1977: Ophold i Tyskland,  
Sverige, Spanien og Frankrig.

1978: Bosat i Danmark  
1985: Dansk indfødsret

### Sprog

Flydende:  
Engelsk/Spansk/Dansk  
Godt kendskab:  
Fransk/Italiensk/Portugisisk  
Kendskab: Norsk/Svensk/Tysk

### EDB

- MS Office
- FrontPage 2000
- Publisher

### Fritid

- Rejser. På verdensplan
- Lektur: Skønlitteratur,  
Historie, Geografi,  
Biografier, International  
politik
- Film: Filmkunst og historiske  
dramaer.
- Sport: Cykling, jogging.  
Vandreture
- Musik: Verdensmusik og  
klassisk rock.

### Uddannelse

**2000** *Cand.comm.*  
Tværfagligt speciale i kommunikation og Engelsk,  
Roskilde Universitetscenter, Roskilde.  
Specialeafhandling: Den Biografiske Genre. En  
undersøgelse af den biografiske genre i både  
litterær o filmisk form.

**1996** *Bachelorgrad.* Kommunikation og Engelsk,  
Roskilde Universitetscenter.  
Et års ophold på udveksling i Guildhall University,  
London/ Concordia University, Montreal.

**1995** *Basisuddannelse* i humaniora.  
Roskilde Universitetscenter, Roskilde.

**1982** Filmvidenskab, Københavns Universitet.

**1970** *Studentereksamen.* Colegio Caldas,  
Colombia.

### Komplementær Uddannelse

**2004** Merkonom: Projektstyringskursus, Niels Brock,  
København.

**2002** DTP og Webdesign kursus, Netcom,  
København.

**2001** PC-kørekortet: Erfakursuscenter, København.

**1991-1992:** Kursus i konferencetolkning,  
Handelshøjskolen, København

**1980** Danskprøve 2. Studieskolen, København.

**1977** Certifikat i sprogfærdighed, Engelsk.  
American Center; Bogotá, Colombia.



## Erhvervs erfaringer

**2010 Turistfører.** Turistfører opgaver i København & Omegn. Sightseeingture samt rundvisning på museer. Formidlingsopgaver for Incentive grupper på besøg i Danmark. (Borealis Destination Management, Delta of Scandinavia, First United).

**Rejseleder.** Rundture i de skandinaviske lande med spanske og portugisiske talende grupper. (Trans Nordic Tours, Borealis).

**Tolk.** Tolkningsopgaver på Spansk/Engelsk i offentlige institutioner (Tolkeservice Dk).

**2009 Attaché** Liaison officer for statsoverhoved fra Saõ Tomé e Príncipe. COP 15 FN Klima konference i København. Assistent ved Media Center i Bella Center, (Nov-dec 2009, Execute, Udenrigsministeriet ).

**Repræsentative/ Tour Manager/ Turistfører.**

Borealis Destination Management.

Diverse repræsentative opgaver af virksomhed for kunder og leverandører. Ekstern repræsentation af virksomheden. Konsulentopgaver og markedsføring. **Tour Escort** for incentive grupper på besøg i Danmark. **Turistfører** i København og omegn for indkommende turist grupper eller individuelle turister på tur i København, Nord Sjælland og Øresund regionen.

**Turistfører.** Turistfører opgaver i København & omegn inklusive Malmø, Lund og Skåne. Sightseeingture samt rundvisning på museer og slotte og andre relaterede opgaver. Kanalrundfart i København. Transfers og andre relaterede opgaver i havnen og lufthavnen. Services ved hospitality desk. Turistfører opgaver og assistance ved internationale konferencer og kongresser. Supervision og assistance ved events og aften arrangementer., (First United, Delta of Scandinavia, Tumlare og andre incoming bureauer).

**Operation Manager /Rejseleder.** For farmaceutisk kongres Stroke i Stockholm, (First United). Mexico rundture med nordiske rejsende (Indigo Rejser).

**Tolk/ Oversætter.** Tolkningsopgaver på spansk/ engelsk/ portugisisk og dansk i offentlige institutioner. Tolk for grupper på besøg i industrielle virksomheder. Tolk ved konferencer og møder. Oversættelse opgaver af juridiske dokumenter, (Tolkeservice Danmark, Borealis DM).

**2008 Repræsentative/ Tour Manager/ Turistfører.** Borealis Destination Management.

Diverse repræsentative opgaver af virksomhed for kunder og leverandører. Ekstern repræsentation af virksomheden. Konsulentopgaver og markedsføring. Tour manager for portugisiske /spanske grupper på rundture i de nordiske lande. Tour Escort for officielle delegationer fra Spanien på besøg i Danmark og Norge. Turistfører i København og omegn for indkommende turist grupper på besøg i Danmark. Sightseeingture for krydstogtpassagerer på besøg i Danmark.

**Turistfører.** Turistfører opgaver i København & omegn inklusive Malmø, Lund og Skåne. I forbindelse med indkommende grupper på besøg i Danmark. Transfers og andre relaterede opgaver i havnen og lufthavnen. Services ved hospitality desk. Turistfører opgaver og assistance ved internationale konferencer og kongresser. Supervision og assistance ved events og aften arrangementer. Sightseeingture samt rundvisning på museer og andre relaterede opgaver, (First United, Delta of Scandinavia, Tumlare og andre incoming bureauer).

**Rejseleder.** For incentive grupper fra Spanien og Latinamerika på rundture i de nordiske lande, (First United).

**Tolk/ Oversætter.** Tolkningsopgaver på spansk/ engelsk/ portugisisk og fransk i offentlige institutioner og skoler. Tolk for industrielle virksomheder. Tolk og escort for officielle spanske delegationer på besøg i Skandinavien.

Rafael Azula  
Cand. Comm/ Engelsk  
Operations/ Tour manager/Turistfører



[www.azula.dk](http://www.azula.dk)  
Johan Kellersvej 25, 4th  
2450 København SV  
Tlf.: 33231542  
Mobil: 28340153